Originální náhradní díly KRAFT&DELE – Stavební bubnové míchačky betonu 140–180 l (KD490 / KD491)

Náhradní elektromotor 230 V v krytu (č. 97) pro stavební míchačky KD490 / KD491 – Kraft&Dele NR97

Model: KD1222_NR97 • Značka: Kraft&Dele • Uživatelská a dílenská technická dokumentace



DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

Před prvním uvedením výrobku do provozu si důkladně a s porozuměním prostudujte tento originální návod k obsluze. Dodržujte veškeré bezpečnostní pokyny, výstrahy a doporučené pracovní postupy. Návod pečlivě uschovejte pro budoucí použití po celou dobu životnosti výrobku.

ZÁKLADNÍ POPIS A URČENÍ VÝROBKU

Originální náhradní pohonná jednotka s jednofázovým elektromotorem 230 V, rozběhovým kondenzátorem a řemenovým převodem v ochranné skříni (kód č. 97) KRAFT&DELE NR97 pro stavební míchačky betonu a malty Kraft&Dele KD490 (140 l) a KD491 (180 l).

KLÍČOVÉ TECHNICKÉ PARAMETRY (VÝBĚR)

Kód produktu / model	KD1222_NR97 (katalogové označení KRAFT&DELE: NR97)
EAN kód	Neuveden (identifikace dle katalogového kódu výrobce)
Značka / výrobce	KRAFT&DELE (FOREINTRA Sp. z o.o.)
Určení a kompatibilita	Stavební míchačky na beton Kraft&Dele KD490 (140 l) a KD491 (180 l)

1. PODROBNÁ TECHNICKÁ SPECIFIKACE VÝROBKU

Následující tabulka uvádí kompletní ověřené parametry, provozní limity a konstrukční vlastnosti:

Technický parametr / Vlastnost	Jmenovitá hodnota / Specifikace
Kód produktu / model	KD1222_NR97 (katalogové označení KRAFT&DELE: NR97)
EAN kód	Neuveden (identifikace dle katalogového kódu výrobce)
Značka / výrobce	KRAFT&DELE (FOREINTRA Sp. z o.o.)
Určení a kompatibilita	Stavební míchačky na beton Kraft&Dele KD490 (140 l) a KD491 (180 l)
Napájení	Jednofázové síťové napětí 230 V ~ 50 Hz (dvojitá izolace skříně)
Funkce	Spolehlivý pohon ozubeného věnce míchacího bubnu
Kontrola před použitím	Před montáží či uvedením do provozu ověřte shodu modelového označení a bezvadný stav
Provedení	Originální dílenské provedení KRAFT&DELE (NR97)
Určení	Profesionální kompresorový, stavební, lesnický a dílenský sortiment KRAFT&DELE
Hmotnost balení	cca 5,80 kg
Obsah balení	Originální balení – Motor míchačky na beton KD490 / KD491
Záruka	24 měsíců

2. POPIS HLAVNÍCH KONSTRUKČNÍCH ČÁSTÍ A PRVKŮ

Přehled nejdůležitějších komponentů, funkčních prvků a montážních dílů:

- **1. Určení a kompatibilita** – Stavební míchačky na beton Kraft&Dele KD490 (140 l) a KD491 (180 l)
- **2. Napájení** – Jednofázové síťové napětí 230 V ~ 50 Hz (dvojitá izolace skříně)
- **3. Funkce** – Spolehlivý pohon ozubeného věnce míchacího bubnu
- **4. Kontrola před použitím** – Před montáží či uvedením do provozu ověřte shodu modelového označení a bezvadný stav
- **5. Provedení** – Originální dílenské provedení KRAFT&DELE (NR97)
- **6. Spolehlivý provoz** – Konstrukce dimenzovaná pro dlouhodobé dílenské a servisní nasazení
- **7. Bezpečnostní shoda** – Odpovídá příslušným evropským technickým předpisům
- **8. Snadná identifikace** – Jednoznačné katalogové označení NR97
- **9. Sortiment KRAFT&DELE** – Kompresorové armatury, motory, elektronika topidel, motorové díly i brusivo
- **10. Motor míchačky na beton KD490 / KD491** – Balení (NR97)

3. PŘEDEPSANÉ OSOBNÍ OCHRANNÉ PRACOVNÍ PROSTŘEDKY (OOPP)

Obsluha je povinna při veškerých činnostech s výrobkem používat certifikované ochranné pomůcky dle platných EN norem:

PŘED VÝMĚNOU ELEKTROMOTORŮ 230 V (NR917, NR97), DESEK TOPIDEL (NR958–NR965), SPÍNAČE KLADKOSTROJE NR942 NEBO DESKY UTAHOVÁKU NR970 VŽDY ODPOJTE STROJ ZE ZÁSUVKY! – PŘI BROUŠENÍ PÁSY 76 × 457 MM P80 / P120 (NR976, NR977) POUŽÍVEJTE OCHRANNÉ BRÝLE A RESPIRÁTOR PROTI PRACHU!

ELEKTROMOTOR STAVEBNÍ MÍCHAČKY KD490 / KD491 (NR97) NIKDY NEOMÝVEJTE PROUDEM VODY Z HADICE DO VĚTRACÍCH MŘÍŽEK! – Brusné pásy 76 × 457 mm nasazujte výhradně ve směru šipky vytištěné na vnitřní tkanině pásu!

Výstraha pro obsluhu: Nepoužívání předepsaných ochranných prostředků zvyšuje riziko zranění, mechanického poškození zraku, sluchu či úrazu odletujícími částicemi, elektrickým proudem nebo tlakem.

4. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A PROVOZNÍ VAROVÁNÍ

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY: Před započetím práce zajistěte, aby se v pracovním prostoru nezdržovaly nepovolané osoby, děti ani zvířata. Udržujte pracoviště v čistotě, suchu a s dostatečným osvětlením. Nepracujte pod vlivem alkoholu, omamných látek či při nadměrné únavě.

⚠ Výkonný elektromotor 3 000 W / 230 V KRAFT&DELE NR917 pro rozbrušovací pilu na kov Ø 400 mm KD593 vyžaduje jištění zásuvky jističem s charakteristikou C (min. 16 A) a plně rozvinutý prodlužovací kabel o průřezu min. 3 × 2,5 mm²!

⚠ Při výměně elektronických řídicích a displejových desek naftových topidel (NR958 pro 30 kW KD11710, NR961 a NR964 pro 65 kW KD11713, NR965 pro 35 kW KD11714) si před odpojením vyfotografujte pozice všech konektorů (čidlo teploty, fotobuňka, ventilátor, zapalování).

⚠ Spínač lanového kladkostroje 125/250 kg KD1524 (NR942) musí po uvolnění prstu okamžitě samočinně vrátit kolébku do středové polohy STOP!

⚠ Roztržený nebo na hraně roztřepený brusný pás 76 × 457 mm (NR976 / NR977) ihned vyřaďte.

5. PŘEDPROVOZNÍ KONTROLNÍ SEZNAM (CHECKLIST)

Před každým použitím nebo uvedením do chodu zkontrolujte:

1. U motoru rozbrušovačky 3 000 W NR917 a motoru míchačky NR97 zkontrolujte dotažení ochranného vodiče PE a správné napnutí klínového/drážkového řemene.
2. U elektronických desek naftových topidel NR958, NR961, NR964 a NR965 zkontrolujte hodnotu skleněné trubičkové pojistky na desce.
3. U napájecí desky rázového utahováku 2 000 W KD1535 (NR970) zkontrolujte neporušenost přívodního kabelu v rukojeti.
4. U brusných pásů 76 × 457 mm NR976 (P80) a NR977 (P120) po nasazení na brusku KD1679 seřiďte bočním šroubem vystředění běhu pásu na válcích.

6. NÁVOD K MONTÁŽI, PŘÍPRAVĚ A OBSLUZE (1. ČÁST)

Postupujte podle níže uvedených technologických kroků a dbejte na správné nasazení a seřízení:

1. Elektromotory NR917 (rozbrušovačka KD593) a NR97 (míchačka KD490/491): Usaďte motor NR917 na kyvné rameno pily 400 mm a napněte řemeny; kompletní motorovou skříň NR97 přišroubujte na nosník míchačky 140/180 l se záběrem pastorku.
2. Řídicí a zobrazovací desky topidel (NR958, NR961, NR964, NR965): Osaďte desku na distanční sloupky, zasuňte plochý propojovací kabel i silové konektory a vyzkoušejte nastavení požadované teploty na digitálním displeji.
3. Spínač kladkostroje KD1524 (NR942) a deska utahováku KD1535 (NR970): Zacvakněte kolébkový spínač NR942 do závěsného ovladače navijáku; napájecí desku NR970 uložte do izolačního lůžka rukojeti utahováku 800 Nm.

6. NÁVOD K OBSLUZE, PRACOVNÍ POSTUPY A UKONČENÍ PRÁCE (2. ČÁST)

4. Brusné pásy 76 × 457 mm: Nejprve odeberte nerovnosti a starý nátěr hrubším pásem P80 (NR976) a poté povrch vyhladíte středním pásem P120 (NR977) na pásové brusce 1 850 W KD1679.
5. Při každé přestávce v broušení nadzvedněte brusku nebo uvolněte napínací páku, aby se válečky pásu neotlačily.

7. PLÁN PRAVIDELNÉ DÍLENSKÉ ÚDRŽBY, OŠETŘOVÁNÍ A SKLADOVÁNÍ

Pravidelná údržba prodlužuje životnost výrobku a zajišťuje maximální provozní bezpečnost a spolehlivost:

Interval údržby	Předepsaný servisní úkon / Ošetření
Chlazení elektromotorů NR917 a NR97	Z motoru rozbrušovačky KD593 vyfukujte kovový prach a plastový kryt motoru míchačky NR97 udržujte čistý od zaschlého betonu.
Čištění brusných pásů P80 NR976 a P120 NR977	Pás zanesený pryskyřicí ze smrkového dřeva snadno vyčistíte přiložením čisticího krepového bloku za běhu brusky.
Ochrana elektroniky topidel NR958–NR965 před vlhkostí	Naftová topidla skladujte pod střechou a napájejte stabilním napětím 230 V.

8. DIAGNOSTIKA MOŽNÝCH ZÁVAD A JEJICH ODSTRANĚNÍ (TROUBLESHOOTING)

V případě nestandardního chování vyhledejte příčinu a nápravu v diagnostické matici níže:

Symptom závady	Pravděpodobná příčina	Doporučené nápravné opatření
Brusný pás 76 × 457 mm (NR976 / NR977) sjíždí z válce brusky do strany	Neseřízená souosost předního napínacího válce	Za chodu naprázdno jemně pootáčejte seřizovacím kolečkem na boku brusky KD1679, dokud pás neběží uprostřed.
Displej topidla po osazení desky NR961 / NR964 / NR965 hlásí chybu E1	Odpojená fotobuňka nebo vzduch v palivovém přívodu	Zkontrolujte zasunutí konektoru fotobuňky do řídicí desky a čistotu naftového filtru.
Motor míchačky NR97 hučí a neroztočí plný buben betonu	Míchačka byla zastavena a znovu zapnuta s těžkou sedlou směsí	Plňte a vyprazdňujte buben míchačky KD490/491 vždy za běhu motoru.

9. OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ A LIKVIDACE ODPADU

Likvidace elektrozařízení, baterií a obalů (směrnice OEEZ 2012/19/EU a zákon č. 542/2020 Sb.):
Symbol přeškrtnuté popelnice znamená, že elektrické a elektronické výrobky, akumulátory ani jejich elektrické díly nesmí být po skončení životnosti odkládány do směsného komunálního odpadu. Odevzdejte je bezplatně na místě zpětného odběru elektroodpadu nebo ve sběrném dvoře; čisté obaly roztřiďte dle materiálových značek (PAP / LDPE).

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ A BEZPEČNOSTI VÝROBKU DLE (EU) 2023/988 (GPSR)

(vydané v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2023/988 a předpisy EU / ČR)

Dovozce / Odpovědná osoba EU:	**PajAndy Group s.r.o.**, Roháčova 145/14, 130 00 Praha 3, ČR (IČO: 21946288 • e-mail: info@nasenaradi.cz)
Výrobce / Původ:	KRAFT&DELE (FOREINTRA Sp. z o.o.), ul. Sadowa 4, 05-802 Pruszków, Polsko
Výrobek a obchodní název:	**Náhradní elektromotor 230 V v krytu (č. 97) pro stavební míchačky KD490 / KD491 – Kraft&Dele NR97**
Typové označení / Model:	**KD1222_NR97** (Značka: Kraft&Dele)
Funkce a určení výrobku:	Motor míchačky na beton KD490 / KD491 • Online archiv: portal.jakubpracuje.cz/manuals

splňuje příslušná ustanovení a základní požadavky na bezpečnost a ochranu zdraví následujících předpisů Evropské unie:

- Nařízení (EU) 2023/988 o obecné bezpečnosti výrobků (GPSR)

a bylo navrženo a posouzeno v souladu s následujícími technickými a harmonizovanými normami (ČSN EN / ISO):

- ČSN EN ISO 12100:2011

Místo vydání: Dolní Lutyně, Česká republika
Datum vystavení: 2026

Za dovozce / odpovědnou osobu: **Pavel Bužek**
Oprávněná osoba pro technickou dokumentaci a shodu výrobků

Záruční podmínky a reklamace: Na výrobek je poskytována zákonná záruka 24 měsíců pro spotřebitele (12 měsíců při nákupu na IČO). Záruka se nevztahuje na přirozené provozní opotřebení spotřebních částí (uhlíkové kartáče, brusivo, těsnění, břity, filtry, baterie) ani na poškození způsobené přetížením, použitím v rozporu s tímto návodem či zanedbanou údržbou. Servis a podpora: **info@nasenaradi.cz**.